

# Saints Peter & Paul Orthodox Catholic Church

(a parish of the Autocephalous Orthodox Church in America)

98 West 28<sup>th</sup> Street, Bayonne, New Jersey 07002

Parish Website: [www.saintspeterandpaulbayonne.org](http://www.saintspeterandpaulbayonne.org)

Rector: Very Rev. W. Sophrony Royer, Ph.D. . . . . . (201) 436-3244

---

## August 16, 2015 – 11<sup>th</sup> Sunday After Pentecost (Tone 2)

### Today's Saints

*Afterfeast of Holy Dormition.* Translation of the Icon of Christ “Not Made By Hands” (“Holy Napkin”) from Edessa to Constantinople (994); Martyr Diomedes the Physician, of Tarsus; St. Chaeremon of Egypt; St. Gerasimus the New Ascetic, of Cephalonia

### Today's Divine Services

6:00 PM (Saturday) – Great Vespers

9:00 AM (Sunday) – Divine Liturgy

### Today's Liturgy Readings

*Epistle: 1 Corinthians 9:2-12 (see Bulletin Insert for Reading)*

*Gospel: Matthew 18:23-35 (see Bulletin Insert for Reading)*

### Today's Special Offerings

**Sanctuary Lamp** offered by Elizabeth Zuber in memory of Tatiana Korbela (anniversary of repose). **St. John's Cross** offered by Elizabeth Zuber in memory of Frances Zuber (anniversary of repose). **St. Nicholas Cross** offered by Elizabeth Zuber in memory of Michael Zuber (anniversary of repose). **Seven-day Altar Vigils** offered by Theresa Cimbo in memory of Joseph Cimbo (anniversary of birth).

### Announcements & Events

*Parish Events:* Fr. Sophrony's 25<sup>th</sup> Anniversary of Holy Priesthood is being observed on August 30, 2015. Archbishop Michael will be greeted at 9:00 AM for Hierarchical Divine Liturgy. Luncheon at the Knights of Columbus Hall, 669 Avenue C, Bayonne, N.J., will start at 11:30 AM. Fr. Sophrony will be away August 17-22, 2015—in the event of an emergency, contact Fr. John Fencik at (201) 436-5549 or (201) 779-6604. Individual confessions shall be heard after any Vespers during the month of August.

*Carpathian Club:* The club's annual picnic is Sunday, September 20<sup>th</sup> from 11:30 AM to 3:30 PM. Tickets are \$17 (advance purchase) and \$20 (at the door). See Stephen Wasilewski for information and tickets.

## Upcoming Services

### August 22-23, 2015 (Next Weekend)

6:00 PM (Saturday) – Great Vespers

9:00 AM (Sunday) – Divine Liturgy

## Divine Liturgy Variables on Sunday, August 16, 2015

### Tone 2 / Eleventh Sunday after Pentecost

Afterfeast of the Dormition (Assumption) of the Virgin Mary; Translation of the Icon of Christ “Not Made by Hands” (“The Holy Napkin”) from Edessa to Constantinople (994); Martyr Diomedes the Physician, of Tarsus; St. Chaeremon of Egypt; St. Gerasimus the New Ascetic, of Cephalonia

#### RESURRECTIONAL TROPARION IN TONE TWO

When Thou didst submit Thyself unto death, O Thou deathless and immortal One, then Thou didst destroy hell with Thy Godly power. And when Thou didst raise the dead from beneath the earth, all the powers of Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ, Thou giver of life, glory to Thee.

#### TROPARION OF THE ICON OF CHRIST IN TONE TWO

Thy pure image do we venerate, O good One, asking forgiveness of our sins, O Christ our God; for by Thine own will Thou didst ascend the Cross in Thy body, to save Thy creatures from the bondage of the enemy. Thou hast verily filled all with joy, since Thou didst come, O our Savior, to save the world.

#### TROPARION OF THE DORMITION IN TONE ONE

In thy birth-giving, O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling-asleep thou hast not forsaken the world; for living thou wast translated, being the Mother of Life. Wherefore, by thine intercessions, deliver our souls from death.

- *Now sing the troparion of Ss. Peter & Paul*
- *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:*

#### RESURRECTIONAL KONTAKION IN TONE TWO

Hell became afraid, O almighty Savior, seeing the miracle of Thy Resurrection from the tomb! The dead arose! Creation, with Adam, beheld this and rejoice with thee, and the world, O My Savior, praises Thee forever.

- *Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

#### KONTAKION OF THE DORMITION IN TONE TWO

Verily, the Theotokos, who is ever watchful in intercessions, who is never rejected, neither tomb nor death could control. But being the Mother of Life, He Who dwelt in her ever-Virgin womb did translate her to life.

#### PROKEIMENON IN TONE TWO

The Lord is my strength and my song; He has become my salvation.

*v. The Lord has chastened me sorely, but He has not given me over to death.*

***Prokeimenon in Tone Three:*** *My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior.*

#### THE EPISTLE

##### **The Reading from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. (9:2-12)**

Brethren, you are the seal of my apostleship in the Lord. This is my defense to those who would examine me. Do we not have the right to our food and drink? Do we not have the right to be accompanied by a wife, as the other apostles and the brothers of the Lord and Cephas? Or is it only Barnabas and I who have no right to refrain from working for a living? Who serves as a soldier at his own expense? Who plants a vineyard without eating any of its fruit? Who tends a flock without getting some of the milk? Do I say this on human authority? Does not the law say the same? For it is written in the Law of Moses, “You shall not muzzle an ox when it is treading out the grain.” Is it for oxen that God is concerned? Does he not speak entirely for our sake? It was written for our sake, because the plowman should plow in hope and the thresher thresh in hope of a share in the crop. If we have sown spiritual good among you, is it too much if we reap your material benefits? If others share this rightful claim upon you, do not we still more? Nevertheless, we have not made use of this right, but we endure anything rather than put an obstacle in the way of the Gospel of Christ.

#### ALLELUIA IN TONE TWO

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*v. May the Lord hear you in the day of trouble! May the name of the God of Jacob protect you!*

*v. Save thy King, O Lord, and hear us on the day we call!*

*v. Arise, O Lord, into Thy resting place; Thou and the Ark of Thy sanctification!*

### THE GOSPEL

#### **The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (18:23-35)**

The Lord spoke this parable: “The kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his servants. When he began the reckoning, one was brought to him who owed him ten thousand talents; and as he could not pay, his lord ordered him to be sold, with his wife and children and all that he had, and payment to be made. So the servant fell on his knees, imploring him, ‘Lord, have patience with me, and I will pay you everything.’ And out of pity for him the lord of that servant released him and forgave him the debt. But that same servant, as he went out, came upon one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and seizing him by the throat he said, ‘Pay what you owe.’ So his fellow servant fell down and besought him, ‘Have patience with me, and I will pay you.’ He refused and went and put him in prison until he should pay the debt. When his fellow servants saw what had taken place, they were greatly distressed, and they went and reported to their lord all that had taken place. Then his lord summoned him and said to him, ‘You wicked servant! I forgave you all that debt because you besought me; and should not you have had mercy on your fellow servant, as I had mercy on you?’ And in anger his lord delivered him to the jailers, until he should pay all his debt. So also My heavenly Father will do to every one of you, if you do not forgive your brother from your heart.”

*\* Instead of “It is Truly Meet,” the Choir sings:*

*Refrain:* The Angels, as they looked upon the Dormition of the Virgin, were struck with wonder, seeing how the Virgin went up from earth to heaven.

*Heirmos:* The limits of nature are overcome in you, O Pure Virgin, for birth-giving remains virginal and life is united to death; a virgin after child-bearing and alive after death, you ever save your inheritance, O Theotokos.

### COMMUNION HYMNS

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! I will receive the cup of salvation and call on the name of the Lord. Alleluia! Alleluia! Alleluia!